



復興庁

Reconstruction Agency

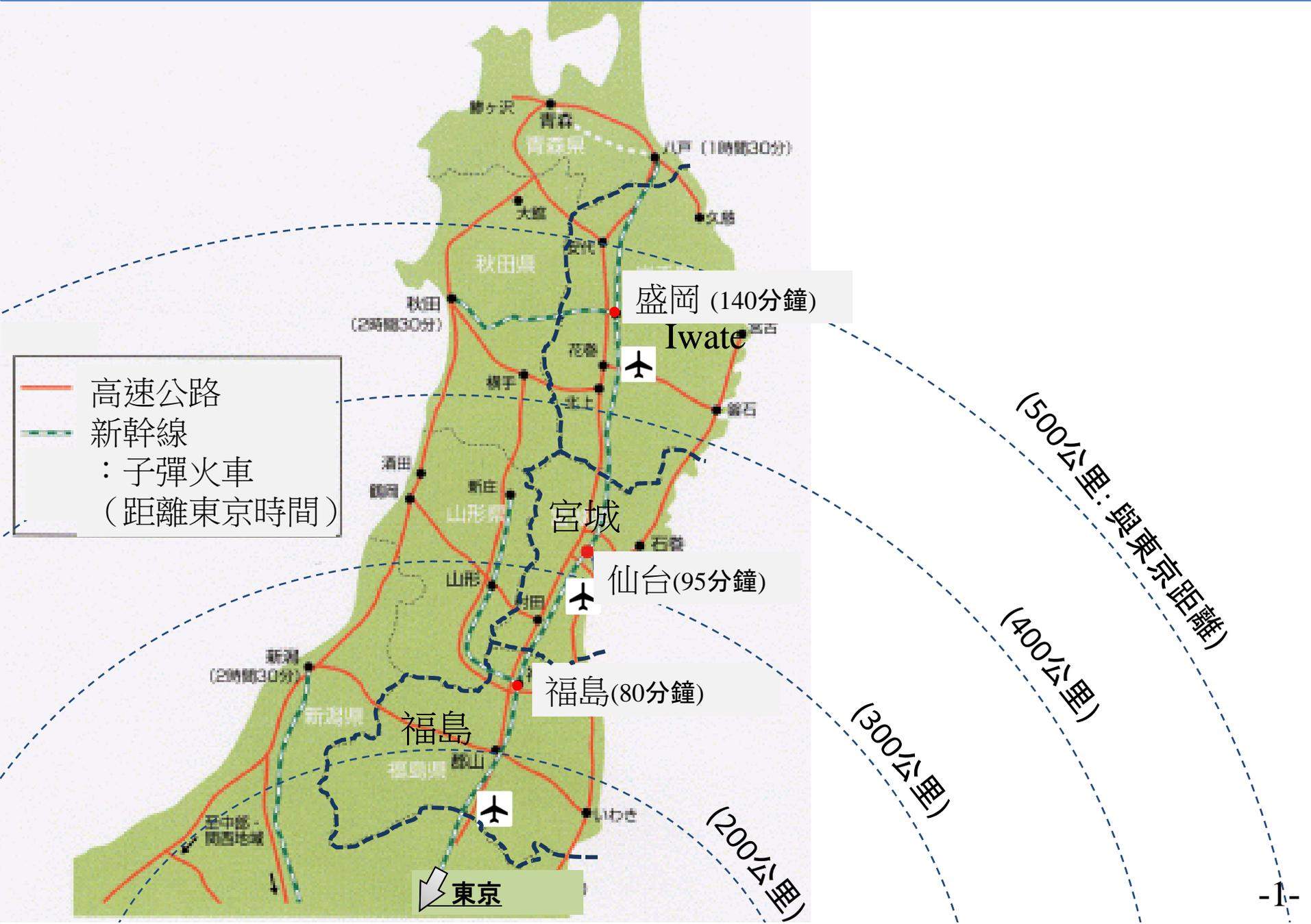
# 復興之路

1. 東北地區和府縣的概要
2. 東北地區的新興產業
3. 復興特區的法律架構
4. 已批准或計劃中的復興特區
5. 重建受災城市的補助
6. 民間企業的參與
7. 日本貿易振興機構對民間企業的支援

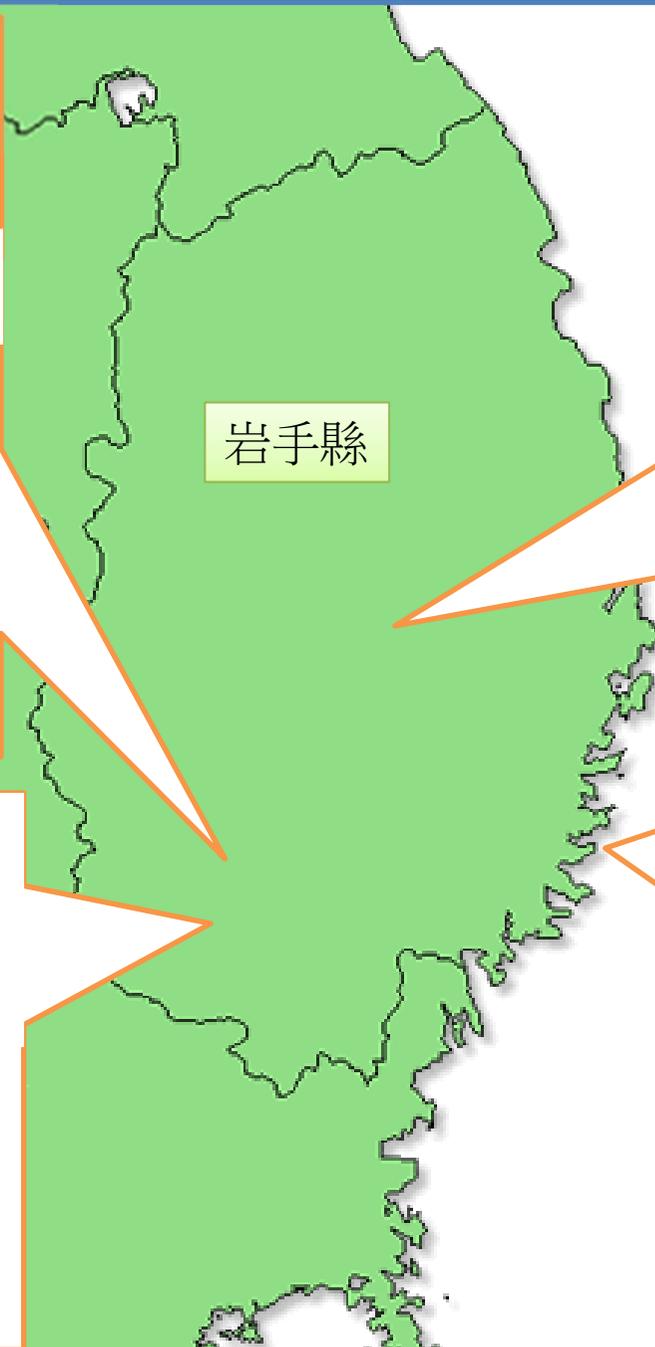
復興庁

2012年7月

# 1. 東北地區的概要



# 1-1 . 岩手縣概要



## 關東汽車廠 汽車

Kanto Auto Works  
豐田汽車組裝  
TOYOTA Car assembler



豐田最新的HV，AQUA，  
於岩手工廠生產



## 半導體

岩手東芝電子有限公司 ( LSI系統)

Iwate Toshiba Electronics Co.,Ltd. (System LSI)



東京電子有限公司 (半導體設備)

Tokyo Electron Ltd. (Semi conductor equipment)



富士通半導體有限公司 ( LSI系統)

Fujitsu semiconductor Ltd. ( System LSI )



## 海產

牡蠣、海帶芽、海鞘、扇貝、  
鮭魚均在這裡捕獲及處理。



2011年6月26日，文化  
遺產-平泉，獲指定為  
聯合國教科文組織世界  
遺產



## 1-2. 宮城縣概要

### 汽車

中央電機有限公司  
Central Motor co., ltd  
豐田汽車組裝  
TOYOTA Car assembler



宮城

### 海產

牡蠣、海帶芽、海鞘、扇貝、  
鮭魚均在這裡捕獲及處理。



### 醫療設備行業

### 基礎建設

仙台塩釜港



仙台機場



# 1-3.福島縣概要

## 半導體

富士通半導體有限公司 (LSI系統)  
Fujitsu semiconductor Ltd. ( System LSI )  
( 智慧型城市項目 )



## 醫療項目

從事有關利用BNCT治療來  
對抗癌症的研究

福島

## 機械

IHI ( 噴射引擎、  
燃氣渦輪機和太空  
梭零件 )



## 醫療設備行業

會津(Aizu) Olympus Ltd.



強生醫療公司  
Johnson & Johnson medical company



## 汽車

日產汽車有限公司  
Nissan Co., Ltd.  
( 引擎廠 )



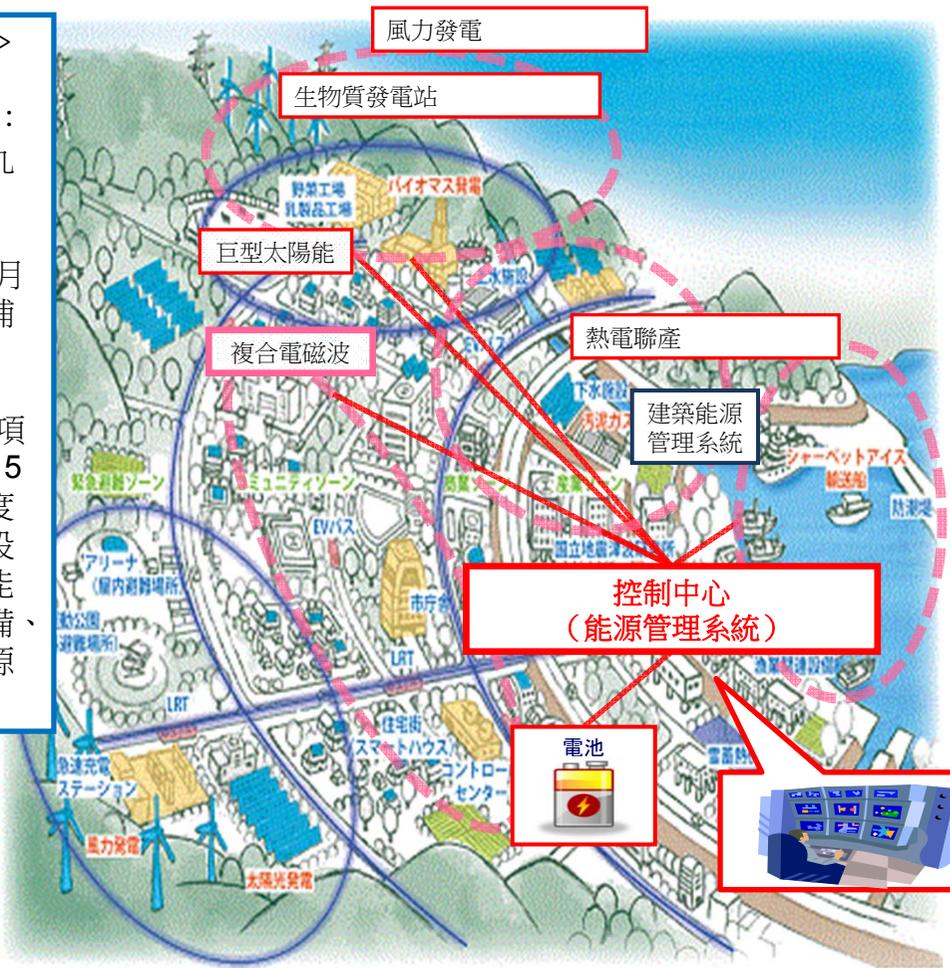
# 2-1. 東北地區的新興產業（智能社區）

政府為使用可再生能源的東北地區智慧型社區項目提供補助。（預算：1億美元）

圖片：智慧型社區

<時間表>

- 預訂流程：從四月至九月
- ↓
- 政府在九月選擇可受補貼的企業
- ↓
- 落實每個項目：至2015年財政年度結束時，設置可再生能源發電設備、電池和能源管理系統



地區	主要參與公司	項目經理
宮古市	NTT 數據, ENNET	日本鑽井有限公司 Japan Drilling Co., Ltd.
釜石市	日本鋼鐵工程，東北電力 (Nippon Steel Engineering, Tohoku-epco)	日本鋼鐵工程 Nippon Steel Engineering
北上市	JX日礦日石能源株式會社 (JX Nippon Oil & Energy)	北上廳廣場
氣仙沼市	荏原環境工廠株式會社 (EBARA ENVIRONMENTAL PLANT Co.,Ltd)	E-solutions, inc
石卷市	東芝，東北電力 (TOSHIBA, Tohoku-epco)	東芝 TOSHIBA
大衡村	豐田汽車有限公司，(TOYOTA MOTOR Co.,Ltd.) 中央電機有限公司 (Central Motor Co., Ltd.)	豐田汽車有限公司 TOYOTA MOTOR Co.,Ltd.
山本鎮	ENNET	NTT 東日本
會津若松市	富士通FUJITSU, 東北電力	富士通FUJITSU

## 2-2. 東北地區的新興產業（太陽能發電項目）

參與太陽能發電項目的企業可於今年7月開始適用日本政府的補助及固定價格買取制度。

地區：石卷市  
參與公司：東光電氣株式會社  
發電功率：10MW

地區：名取市  
狀態：收集建議書階段

地區：岩沼市  
狀態：設計於「環境未來都市」框架內

地區：南相馬市  
參與公司：大成建設株式會社(Taisei Corporation)  
發電功率：20MW

地區：宮古市  
狀態：設計於「智慧型社區」項目

地區：大船渡市，陸前高田市，住田鎮  
狀態：設計於「環境未來都市」框架內

區域：東松島市  
狀態：設計於「環境未來都市」框架內

地區：多賀城市  
參與公司：JX日礦日石能源株式會社 (JX Nippon Oil & Energy)  
發電功率：1MW

### 3. 復興特區的法律架構

根據“公共財政法”第3條的特別規定，位於“受災區”的直轄市可以制定復興特區重建計劃，並向政府提交以作特別安排配套。

#### 復興特區的基本方針 (由內閣決定)

- 順利而迅速的重建計劃的重要性
- 為順利和迅速的重建復興特區，政府就必要的援助和所需採取的其他措施，向受影響的直轄市提供基本方針
- 復興推進計劃的審批制度的基本要素
- 在復興特區採取的特別措施及安排

在受災地區及每個縣設立由未來的復興廳指導的中央和地方政府諮詢組織，將討論地方當局就特別安排和其他相關元素的建議（可以按地區劃分工作小組）

增加/加強特別安排

#### 復興推進計劃

計劃應用特別措施及安排，包括放寬管制、減少程序、稅務優惠和其他特別措施。

由個別或聯合的縣和直轄市來制定。  
民間企業均有權提出建議。

#### 經首相認可

- 放寬管制和減少程序的特別安排，包括住宅、工業、城市建設、醫療服務、護理及其他。
- 稅務優惠政策以促進就業和工業活動
- 提供貸款利息優惠

#### 復興維修計劃

計劃於土地重組的審批、程序等的應用特別安排

由個別直轄市或聯合縣來制定。

- 需要時，諮詢公眾意見、公佈資訊及進行視察
- 在諮詢和重組的過程中，諮詢和協議

#### 披露計劃

#### 重組土地應用的特別安排

- 就項目所需的特許權作出特別安排
- 綜合“一站式”的程序
- 就土地應用設立新項目系統。

#### 復興項目補助計劃

計劃涉及補助金項目  
(嚴重受災地區的重建項目)

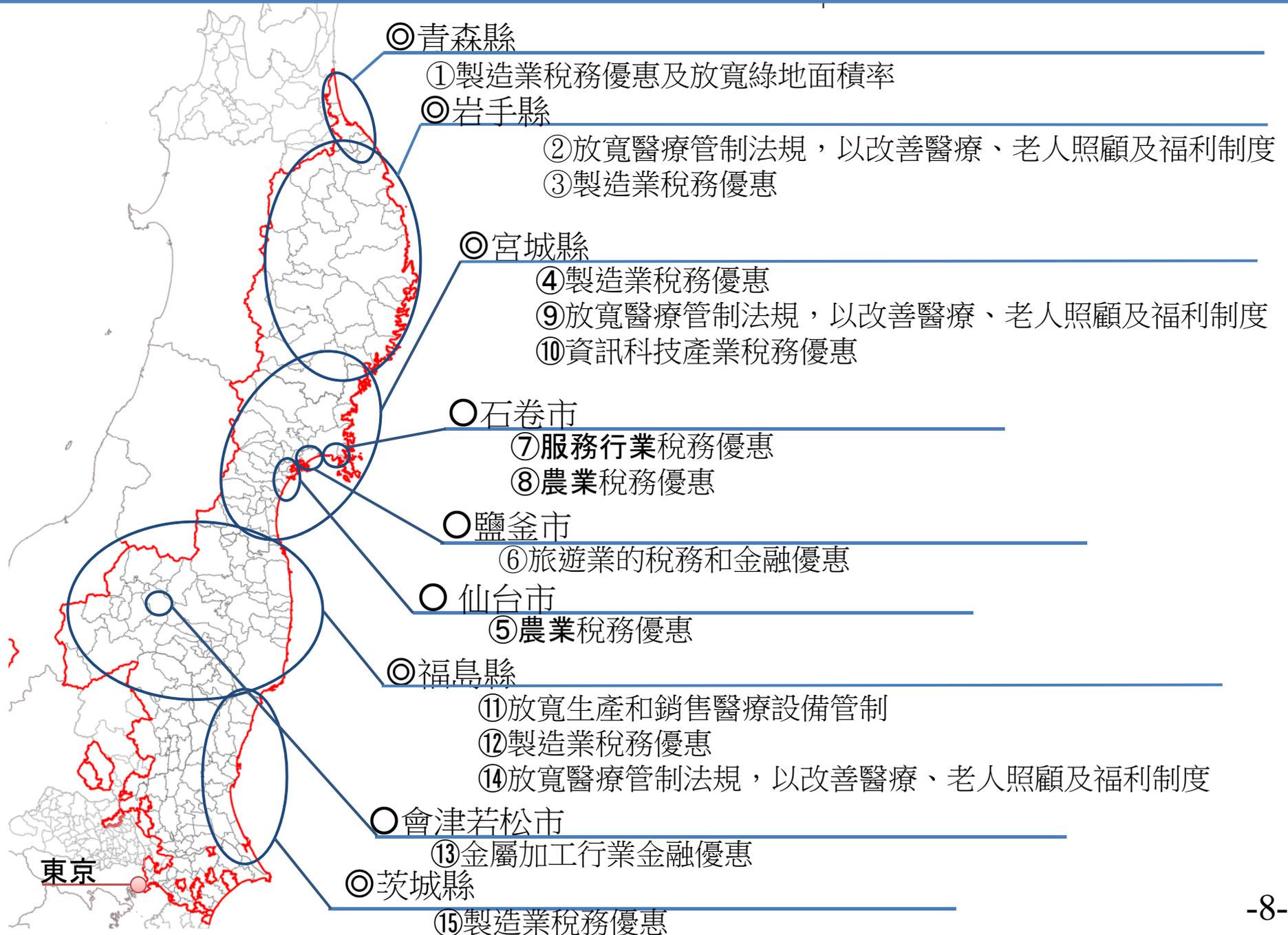
由個別直轄市或聯合縣來制定。

#### 呈交首相

#### 支持地區重建的復興補助

- 統一直轄市的補貼項目（原本在不同部門的40個項目）
- 確保資源以提供地方政府靈活運用
- 中央政府資助所有的地方財政支出
- 靈活實施和簡化程序

## 4.已批准或已計劃的復興特區



## 4. 已批准復興推進計劃

2012年4月20日

	地區	批准日期	特別區	總結	部分已批准的特殊措施應用
①	青森	3月2日	東南部4個直轄市	製造業稅務優惠及放寬綠地面積率	<ul style="list-style-type: none"> <li>●稅務優惠（公司稅，房地產購置稅等...）</li> <li>【行業類型】環保製造業，生命科學產業，電子工業，環境和可再生能源產業，食品業，資訊科技業，零售業</li> <li>【特別區】八戶市，三澤市，奧入瀨町，階上町</li> <li>●放寬製造業的綠地面積率</li> <li>【特別區】八戶市，奧入瀨町，階上町</li> </ul>
②	岩手	2月9日	岩手縣	放寬醫療管制法規以改善醫療、老人照顧及福利制度	<ul style="list-style-type: none"> <li>●放寬醫療管制法規，以改善醫療、老人照顧及福利制度</li> <li>• 對於醫院的醫務人員安排配置的特別規定</li> <li>【特別區】岩手縣全縣</li> <li>• 居家照護的社福人員管理條例的特別規定</li> <li>• 老人養護中心的社福人員管理條例的特別規定</li> <li>• 養老院的社福人員管理條例的特別規定</li> <li>• 藥房的建築物和設施的特別規定</li> <li>【特別區】沿海12個市町村</li> </ul>
③		3月30日	岩手縣	製造業稅務優惠 放寬生產及銷售醫療設備的管制	<ul style="list-style-type: none"> <li>●稅務優惠（公司稅，房地產購置稅等...）</li> <li>【行業類型】電力工業，醫療保健業，汽車業，木材業，旅遊業，食品工業和海產加工產業</li> <li>●放寬生產及銷售醫療設備的管制</li> <li>【特別區】岩手縣全縣</li> </ul>
④	宮城	2月9日	宮城縣	製造業稅務優惠	<ul style="list-style-type: none"> <li>●稅務優惠（公司稅，房地產購置稅等...）</li> <li>【行業類型】製造業（汽車工業，電力工業，食品工業，木材工業，醫療保健業，可再生能源產業，航空工業和海產加工產業）</li> </ul>
⑤		3月2日	仙台市	農業稅務優惠	<ul style="list-style-type: none"> <li>●稅務優惠（公司稅，房地產購置稅等...）</li> <li>【行業類型】農業，可再生能源產業，研發產業</li> <li>【特別區】仙台市沿海區域</li> </ul>

	地區	批准日期	特別區	總結	部分已批准的特殊措施應用
⑥	宮城	3月23日	塩竈市	旅遊業稅務優惠 旅遊及海產加工業 財政鼓勵措施	<ul style="list-style-type: none"> <li>●稅務優惠（公司稅，房地產購置稅等...）</li> <li>【行業類型】 水路運輸業，食品零售業，旅館業等。</li> <li>●財政鼓勵（利息補貼）</li> <li>【項目類型】 建設新的水族館、海產加工廠房等相關建設</li> </ul>
⑦		3月23日	石卷市	商務稅務優惠	<ul style="list-style-type: none"> <li>●稅務優惠（公司稅，房地產購置稅等...）</li> <li>【行業類型】 商業，旅遊業，醫療保健業和資訊通信科技(ICT)業</li> <li>【特別區】 中心城市</li> </ul>
⑧		3月23日	石卷市	制度農業土地法的 特定規定	<ul style="list-style-type: none"> <li>●有關「大規模乾燥調整貯藏設施」(Country elevators) 的農業土地法的特定規定</li> </ul>
⑨		4月10日	宮城縣	放寬醫療管制法規 以改善醫療、老人 照顧及福利制度 放寬生產及銷售醫 療設備的管制	<ul style="list-style-type: none"> <li>●放寬醫療管制法規，以改善醫療、老人照顧及福利制度</li> <li>• 對於醫院的醫務人員安排配置的特別規定</li> <li>【特別區】 宮城縣全縣</li> <li>• 居家照護的社福人員管理條例的特別規定</li> <li>• 老人養護中心的社福人員管理條例的特別規定</li> <li>• 養老院的社福人員管理條例的特別規定</li> <li>• 藥房等建築物和設施的特別規定</li> <li>【特別區】 沿海區域</li> <li>●放寬生產及銷售醫療設備的管制</li> <li>【特別區】 宮城縣全縣</li> </ul>
⑩		6月12日	宮城縣	資訊科技業稅務優 惠	<ul style="list-style-type: none"> <li>●稅務優惠（公司稅，房地產購置稅等...）</li> <li>【行業類型】 資料科技關聯產業（軟體業，網路服務業，電信中心，業務流程外包辦公室，數據中心，設計研發業，數位產業）</li> <li>【特別區】 沿海10個市町村，以及將來7個市町村</li> </ul>
⑪		3月16日	福島縣	放寬生產及銷售醫 療設備的管制	<ul style="list-style-type: none"> <li>●放寬生產及銷售醫療設備的管</li> <li>【特別區】 福島縣全縣</li> </ul>
⑫	4月20日	福島縣	製造業稅務優惠	<ul style="list-style-type: none"> <li>●稅務優惠（公司稅，房地產購置稅等...）</li> <li>【行業類型】 汽車業，電力業，醫療保健業，可再生能源產業等。</li> </ul>	

	地區	批准日期	特別區	總結	部分已批准的特殊措施應用
⑫	福島	4月20日	福島縣	製造業稅務優惠	●稅務優惠（公司稅，房地產購置稅等...） 【行業類型】汽車業，電力業，醫療保健業，可再生能源產業等。
⑬		4月20日	會津若松市	金屬加工產業金融優惠	●金融優惠（利息補貼） 【項目類型】對於金屬加工產業的投資
⑭		4月20日	福島縣	放寬醫療管制法規以改善醫療、老人照顧及福利制度	●放寬醫療管制法規，以改善醫療、老人照顧及福利制度 • 對於醫院的醫務人員安排配置的特別規定 • 居家照護的社福人員管理條例的特別規定 • 老人養護中心的社福人員管理條例的特別規定 • 養老院的社福人員管理條例的特別規定 • 藥房等建築物和設施的特別規定 【特別區】福島縣全縣
⑮	茨城	3月9日	東部13個市町村	製造業稅務優惠	●稅務優惠（公司稅，房地產購置稅等...） 【行業類型】環保及可再生能源產業，汽車及營造機械相關產業，材料工業，電子業，食品業，海產加工業，木材業，運輸業，觀光業，零售業和服務業 【特別區】沿海9個市町村，以及將來4個市町村

## 5. 受災地區的復興補助

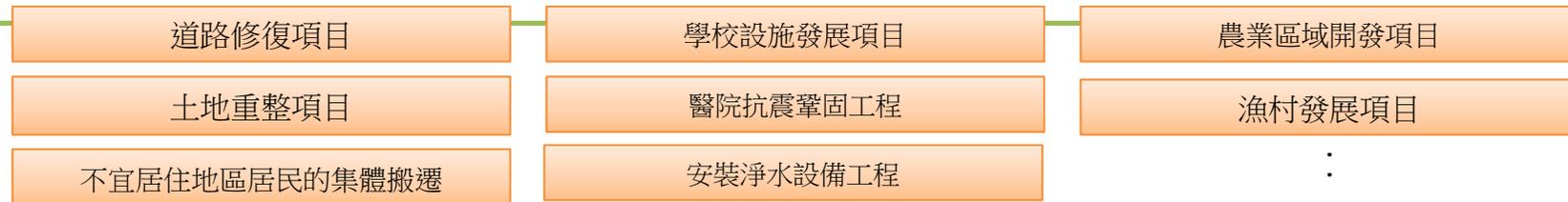
目的： 向受災地方政府制定的復興項目提供補助，以援助及加速復興進度。

特點： 鑑於地震及海嘯造成的巨大破壞，為了讓地方政府能夠選擇重建災區的必要項目，並使這些必要項目得以順利執行。所有費用將由中央政府負擔（從額外的中央政府補貼和地方稅中撥款）

預算規模：所有的項目總計，**共2兆2890億日圓**

### 核心項目

重建及發展受災區域所需的多樣化綜合基礎建設項目\*。（\*5個部會裡有40個現行補貼項目）



### 配套工程

由地區政府提出以促進核心項目進行的相關項目。

預算規模：最高至核心項目撥款的35%

#### ■第一次補助金分發情況

約3050億日圓，分配到7個縣的59個自治區

#### ■第二次補助金分發情況

約3160億日圓，分配到8個縣的71個自治區

## 6. 民間企業的參與

### 與民間企業建立新的合作部門

#### 1. 組織

- 在**2012年4月1日**，與推動重建的民間企業建立新的合作部門，「重建企業合作推進室」。
- 新部門的成員包括：日本經濟團體連合會(Japan Business Federation)，社團法人經濟同友會(Japan Association of Corporate Executives)，日本商工會議所(Japan Chamber of Commerce and Industry)。
- 在復興庁的各地分部建立新的單位。  
→共有**20名**人員（東京總部**10名**，各地分部**10名**）

#### 2. 使命

- 受災地方政府與民間企業合作時，提供技術支援；
- 為各個重建項目籌組主管委員會，並提供地方政府必要的協助；
- 舉辦研討會及展覽，以促進與民間企業的合作；
- 發佈受災地方政府與民營企業合作時的常見問題及成功案例。

#### 【聯絡】

地址：〒107-0052

東京都港区赤坂1-9-13 三会堂ビル

Sankaido-bldg, 1-9-13 Akasaka, Minato-ku, TOKYO

電話：+81-3-5545-7234, +81-3-5545-7365

## 7. 日本貿易振興機構對民間企業的支援

### 1. 為您的業務提供服務熱線

日本貿易振興機構為因東日本大地震而造成業務上的影響或困難的外國公司，成立了熱線。

特別針對與日本有關的國際業務及公司營運的問題及項目作出諮詢（如：稅務會計問題，人力資源等）。

請聯絡：

JETRO對日投資部（電話：+81-3-3582-5410，電郵：BizHotline@jetro.go.jp）

### 2. 簡報東日本大地震後的經濟現況

日本政府及日本貿易振興機構於世界各大城市及日本，為外國公司就東日本大地震後的當前經濟形勢舉辦簡報會。

目前為至，總共於**21**個城市舉辦了**27**次簡報會（北京，倫敦，上海，曼谷，首爾，巴黎，杜塞爾多夫，洛桑，蘇黎世，墨西哥，米蘭，香港，新加坡，紐約，布魯塞爾，東京，大阪等）。



更多資料：

<http://www.jetro.go.jp/en/earthquake/>